

Amendments To The Abstract:

In the English translation document, please add the section heading at page 14 line 1, as follows:

--ABSTRACT

The invention relates to a redundant automation system, and a method for operating one such automation system. The inventive automation system comprises two automation appliances with which a common memory unit is associated, on which status data of the automation appliances can be stored. In this way, the automation appliances have direct access to a common database and a memory compensation is dispensed with in the event of an error during the switchover to the standby automation appliance.--